

# DIN EN ISO 3630-2:2023-08 (D)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 2: Erweiterer (ISO 3630-2:2023);  
Deutsche Fassung EN ISO 3630-2:2023

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	7
Vorwort.....	8
Einleitung.....	9
1 Anwendungsbereich.....	10
2 Normative Verweisungen.....	10
3 Begriffe und Symbole.....	10
3.1 Begriffe.....	10
3.2 Symbole.....	10
4 Einteilung.....	11
4.1 Erweiterer Typ B1.....	11
4.2 Erweiterer Typ B2.....	11
4.3 Erweiterer Typ G.....	11
4.4 Erweiterer Typ M.....	11
4.5 Erweiterer Typ P.....	11
5 Anforderungen.....	11
5.1 Werkstoffe.....	11
5.2 Maße, Bezeichnung und Anzahl der Schneiden.....	12
5.3 Mechanische Anforderungen.....	17
5.3.1 Torsionsfestigkeit und Verdrehwinkel.....	17
5.3.2 Biegesteifigkeit.....	17
5.3.3 Ermüdungsfestigkeit.....	17
5.3.4 Lage des Bruches.....	18
5.4 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung.....	18
6 Probenahme.....	18
7 Prüfung.....	19
7.1 Allgemeines.....	19
7.2 Maße.....	19
7.2.1 Durchmesser.....	19
7.2.2 Spitze.....	19
7.2.3 Schaft.....	19
7.2.4 Längen.....	19
7.2.5 Schneiden.....	19
7.3 Torsionsfestigkeit und Verdrehwinkel.....	19
7.4 Biegesteifigkeit.....	19
7.5 Ermüdungsfestigkeit.....	20
7.6 Lage des Bruches.....	20
7.7 Prüfbericht.....	21
8 Produktinformation.....	22
8.1 Kennzeichnung.....	22
8.2 Etikettierung.....	23
8.3 Verpackung.....	23
8.4 Gebrauchsanweisung.....	23

Literaturhinweise .....	24
<b>Bilder</b>	
Bild 1 — Erweiterer Typ B1.....	13
Bild 2 — Erweiterer Typ B2.....	13
Bild 3 — Erweiterer Typ G .....	14
Bild 4 — Erweiterer Typ M .....	16
Bild 5 — Erweiterer Typ P .....	16
Bild 6 — Einspannposition des Erweiterers zur Prüfung der Torsionsfestigkeit und des Verdrehwinkels.....	20
Bild 7 — Gerät zur Prüfung der Ermüdungsfestigkeit.....	21
<b>Tabellen</b>	
Tabelle 1 — Längen: Arbeitsteil, Arbeitslänge und Gesamtlänge .....	12
Tabelle 2 — Erweiterer Typ B1: Maße und Bezeichnung .....	13
Tabelle 3 — Erweiterer Typ B2: Maße und Bezeichnung .....	14
Tabelle 4 — Erweiterer Typ G: Maße und Bezeichnung.....	15
Tabelle 5 — Erweiterer Typ G: Längen $l_{op}$ und $l_{tot}$ .....	15
Tabelle 6 — Erweiterer Typ M: Maße und Bezeichnung.....	16
Tabelle 7 — Erweiterer Typ P: Maße und Bezeichnung.....	17
Tabelle 8 — Erweiterer Typ P: Längen $l_{op}$ und $l_{tot}$ .....	17
Tabelle 9 — Torsionsfestigkeit, Biege- und Ermüdungsprüfung .....	18
Tabelle 10 — Größenbezeichnung, Farb- und/oder Ringkennzeichnungen für Erweiterer .....	22